

## Test paper for the semi-quantitative determination of chloride, bromide and iodide

SALTESMO is especially suitable for quick checks on halogen ion concentrations. Defined concentrations can be quickly checked and it can easily be determined whether the claimed concentration is accurate.

### Colour reaction:

SALTESMO reacts with chloride, bromide and iodide changing colour from red-brown to yellow. The size of the faded (yellow) circle is proportional to the total concentration of chloride, bromide and iodide.

### Instructions for use:

1. Remove one test disc.
2. **Immediately replace lid** to protect the remaining discs from light.
3. Perforate the disc **exactly in the middle** with the pin supplied.
4. Immerse the test paper into the solution to be examined for 1 minute.
5. Not later than 2 minutes the disc is saturated remove the disc from the test mixture and compare the size of the faded (yellow) area with the reference scale.

The concentration can be read off in g/L of NaCl, KCl, NaBr or KI.

When the concentrations exceed those given on the reference scale, the test mixture should be diluted with distilled water and obviously this dilution has to be taken into consideration when calculating the concentration.

Fluoride ions are not determined.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciener Str. 11 · 52355 Düren · Germany  
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · [www.mn-net.com](http://www.mn-net.com)

## Testpapier zur halbquantitativen Bestimmung von Chlorid, Bromid und Iodid

SALTESMO eignet sich besonders zur schnellen Überprüfung der Halogenidionen-Konzentration. Es können bestimmte Grenzkonzentrationen schnell getestet und eventuelle Unter- oder Überschreitungen erkannt werden.

### Farbreaktion:

SALTESMO verfärbt sich bei Einwirkung von Chlorid, Bromid und Iodid von rotbraun nach gelblich. Die Größe der entfärbten kreisförmigen Zone entspricht der Gesamtkonzentration an Chlorid, Bromid und Iodid.

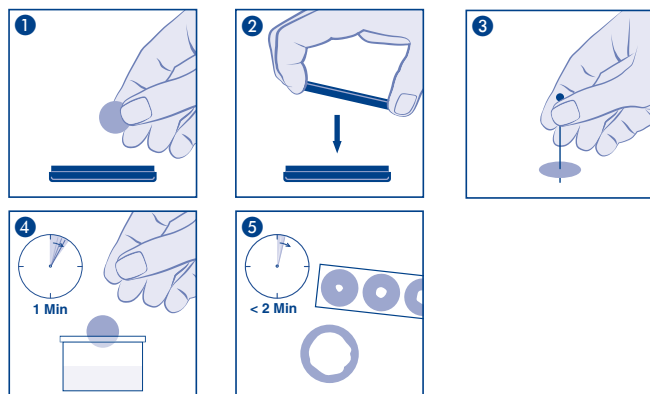
### Gebrauchsanweisung:

1. Testblättchen entnehmen.
2. **Schachtel sofort wieder lichtdicht verschließen!**
3. Rundes Testblättchen mit beiliegender Nadel **genau in der Mitte** durchbohren!
4. Testblättchen für 1 Minute in die zu untersuchende Lösung legen!
5. Spätestens 2 Minuten nach dem Vollsaugen des Testpapiers Testblättchen aus der Probelösung nehmen und die Größe der entfärbten Zone mit der Skala vergleichen. Die Konzentration kann in g/L NaCl, KCl, NaBr oder KI abgelesen werden.  
Bei zu hohen Konzentrationen muss die Probelösung verdünnt werden. Nach dem Ablesen muss die Verdünnung berücksichtigt werden.  
Fluorid-Ionen werden nicht angezeigt.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciener Str. 11 · 52355 Düren · Deutschland  
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · [www.mn-net.com](http://www.mn-net.com)

Schweiz: MACHEREY-NAGEL AG · Hirsackerstr. 7 · 4702 Oensingen · Schweiz  
Tel.: 062 388 55 00 · sales-ch@mn-net.com

A007687/90608 / 033X



<b>REF</b>	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	<b>LOT</b>	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Produktionummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let opl / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenerne asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observarse las instrucciones de uso / Lees de bijsluiting / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenido sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

## Papier de test pour la détermination semi-quantitative du chlorure, du bromure et de l'iode

SALTESMO est particulièrement adapté au contrôle rapide de la concentration en ions halogéniques. On peut tester rapidement certaines concentrations limites et reconnaître d'éventuels dépassements ou sousdépassements.

### Réaction de couleur :

SALTESMO se colore sous l'effet du chlorure, du bromure et de l'iode du brun-rouge au jaunâtre. La taille des zones circulaires décolorées correspond à la concentration totale en chlorure, en bromure et en iode.

### Instruction d'emploi :

1. Enlever la pastille de test.
  2. **Refermer immédiatement la boîte hermétiquement !**
  3. Percer la pastille ronde **exactement au milieu** à l'aide de l'aiguille ci-jointe.
  4. Immerger la pastille dans la solution à analyser pendant 1 minute
  5. Au plus tard 2 minutes après l'absorption, le papier de test est à prélever de la solution et la taille des zones décolorées est à comparer à la graduation. La concentration peut être lue en g/L NaCl, KCl, NaBr ou KI.
- Si la concentration est trop forte il faut diluer la solution d'épreuve. A la lecture il faudra tenir compte de la dilution. Les ions de fluorure ne sont pas indiqués.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Allemagne  
Tél. : +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · [www.mn-net.com](http://www.mn-net.com)

France : MACHEREY-NAGEL SAS · 1, rue Gutenberg – BP135 · 67720 Hoerdt · France  
Tél. : 03 88 68 22 68 · sales-fr@mn-net.com

MACHEREY-NAGEL SAS (Société par Actions Simplifiée) au capital de 186600 €  
Siret 379 859 531 00020 · RCS Strasbourg B379859531 · N° intracommunautaire FR04 379 859 531

## Papel de prueba para la determinación semi-cuantitativa de cloruros, bromuros y yoduros

SALTESMO resulta especialmente adecuado para la verificación rápida de concentraciones de los iones halógenos. Podrán controlarse rápidamente determinados límites de concentraciones y en su caso, reconocerse las superaciones por exceso o defecto de las mismas.

### Reacción al color:

SALTESMO cambia de color por la acción de los cloruros, bromuros y yoduros de marrón rojizo hacia el amarillo. El tamaño de la zona circular en la que viró el color corresponde a la concentración total de cloruros, bromuros y yoduros.

### Instrucciones de uso:

1. Saque la tirita de prueba.
2. **¡Cierre la caja inmediatamente después de forma que quede impermeable a la luz!**
3. Perfere la tirita de prueba redonda, con la aguja acompañantes, **exactamente en el centro!**
4. Sumerja el papel por 1 minuto en la solución a analizar.
5. A más tardar después de 2 minutos, después de haber quedado saturado el papel de prueba, sáquelo de la solución de prueba y compare el tamaño de la zona decolorada con la escala. La concentración podrá leerse en g/L NaCl, KCl, NaBr o KI.

En caso de concentraciones demasiado altas deberá diluirse la solución de prueba. Después de la lectura deberá tenerse en cuenta la dilución.

Los iones de fluoruros no serán señalados.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Alemania  
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · [www.mn-net.com](http://www.mn-net.com)

## Testpapier voor de semi-kwantitatieve bepaling van chloride, bromide en jodide

SALTESMO is bijzonder goed geschikt om de concentratie van de halogenionen vlot te controleren. Er kunnen bepaalde grensconcentraties vlug getest en eventuele manco's of overschrijdingen herkend worden.

### Kleurreactie:

SALTESMO verkleurt bij de inwerking van chloride, bromide en jodide van roodbruin naar geelachtig. De grootte van de ontkleurde kringvormige zone komt met de volledige concentratie aan chloride, bromide en jodide overeen.

### Gebruiksaanwijzing:

1. Testblaadjes pakken.
  2. **De doos onmiddellijk weer lichtdicht sluiten!**
  3. Ronde testblaadjes met de bijgevoegde naald **precies in het midden** doorboren!
  4. Leg het testblaadje gedurende 1 minuut in de te onderzoeken oplossing.
  5. Uiterlijk 2 minuten na het volzuigen het testpapier uit de proefoplossing halen en de grootte van de ontkleurde zone met de referentieschaal vergelijken. De concentratie kan in g/L NaCl, KCl, NaBr of KI afgelezen worden.
- Bij te hoge concentraties moet de proefoplossing verdund worden. Bij het aflezen moet er met de verdunning rekening gehouden worden. Fluoride-ionen worden niet aangewezen.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Duitsland  
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · [www.mn-net.com](http://www.mn-net.com)

## Cartina rivelatrici per la determinazione semiquantitativa del cloruro, del bromuro e dello ioduro

SALTESMO è adatto soprattutto per una rapida determinazione degli ioni di alogeno. È possibile testare velocemente determinate concentrazioni limite e rilevare eventuali superamenti in eccesso o in difetto.

### Viraggio di colore:

In presenza di cloruro, bromuro e ioduro SALTESMO acquista un colore tra il rosso-marrone e il giallo. La grandezza della superficie circolare di viraggio indica la concentrazione totale di cloruro, bromuro e ioduro.

### Istruzioni per l'uso:

1. Prelevare la cartina rivelatrice dalla confezione.
  2. **la quale deve essere subito richiusa a tenuta di luce!**
  3. Praticare un foro esattamente **al centro della cartina rivelatrice** rotonda, utilizzando l'ago fornito in dotazione!
  4. Immergere la striscia analitica per 1 minuto nella soluzione da analizzare.
  5. Dopo massimo 2 minuti dalla completa impregnazione della cartina rivelatrice, estrarre quest'ultima dalla soluzione campione e confrontare la grandezza della zona scolorita con la scala di riferimento. La concentrazione può essere rilevata in g/L NaCl, KCl, NaBr oppure KI.
- In caso di concentrazione troppo elevata si dovrà diluire la soluzione di prova. Per il rilevamento della concentrazione si dovrà quindi tener conto del fattore di diluizione. Non è possibile determinare la presenza di ioni di fluoruro.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Germania  
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · [www.mn-net.com](http://www.mn-net.com)